Leackage sensor



DE - Datenblatt

Technische Änderungen vorbehalten Stand 12.08.2013

EN - Data Sheet

Subject to technical alteration Issue date 2013/08/12



LS02

Anwendung

Der Leckagesensor dient zur Überwachung von auftretenden Wasserrohrbrüchen und sonstigen Wassereinbrüchen in Räumen. Er schützt dadurch Gebäude, Einrichtungsgegenstände und Geräte. Zur Aufschaltung an Regler- und Anzeigesysteme.

Das Gerät beinhaltet Sensor und Auswerteelektronik mit Melde-LED und Relaiskontakt.

Application

The leakage sensor is designed for monitoring occurring water pipe bursts and other water ingresses in rooms and protects buildings, fixtures and equipment. Suitable for locking-on to control and display systems. The device includes sensor and evaluation electronics with pilot LED and relay contact.

Typenübersicht

LS02 Leckagesensor mit Relaisausgang

Types Available

LS02 Leakage sensor with relay output

Normen und Standards

CE-Konformität: 2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit

Produktsicherheit: 2001/95/EG Produktsicherheit

EMV: EN 60730-1:2009 Produktsicherheit: EN 60730-1:2009

Norms and Standards

CE-Conformity: 2004/108/EG Electromagnetic compatibility

Product safety: 2001/95/EG Product safety

EMC: EN 60730-1:2009 Product safety: EN 60730-1:2009

Page 2

Technische Daten

Allgemein:

Versorgungsspannung: Leistungsaufnahme:

Schaltschwell Leitfähigkeit: Kabeleinführung:

Anschlußklemme: Umgebungstemperatur:

Transport: Schaltausgang:

Kontaktmaterial:

Gehäuse: Schutzart: Gewicht:

15-24V= (±10%) oder 24V~ (±10%)

typ. 0,8W/1,6VA

10µS

Einfach, M16 für Kabel mit max. D=8mm

Steckklemme max. 1,5mm²

-35...70°C

-35...70°C / max. 85%rF, nicht kond. Relais mit Umschaltkontakt, potentialfrei.

Last max. 24V / 1A (ohmsch)

Edelstahl 1.4305 Polyamid, Farbe weiß IP65 gemäß EN60529

ca. 150q



Caution

Sicherheitshinweis

Achtung

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Die Module dürfen nicht in Verbindung mit Geräten benutzt werden, die direkt oder indirekt menschlichen, gesundheits- oder lebenssichernden Zwecken dienen oder durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

Technical Data

15-24V=(±10%) or 24V~ (±10%) Power supply: typ. 0,8W/1,6VA

10µS

Single entry, M16 for cable max. D=8mm

pluggable terminal max. 1,5mm²

Power consumption:

Switching threshold

of the conductivity:

Cable entry:

Clamps: Ambient temperature:

Transport:

-35...70°C -35...70°C / max 85%rH, no condensation Switching output:

Relay with change-over contact, floating, load max. 24V/1A (ohmic)

Contact material: Stainless steel 1.4305 Enclosure: Polyamide, Colour white Protection: IP65 according to En60529

Weight: approx. 150g

Security Advice

The installation and assembly of electrical equipment may only be performed by a skilled electrician.

The modules must not be used in any relation with equipment that supports, directly or indirectly, human health or life or with applications that can result in danger for people, animals or real value.

Montagehinweise

Das Modell LS02 liegt mit seinem Eigengewicht auf den vier Kontaktfüßen auf. Die Detektorelektroden sind am unteren Ende elektrisch isolierend, wodurch eine Untergrundbetauung nicht detektiert wird. Die Isolierung ist in Ihrer Höhe variabel verstellbar (2...4mm), wodurch eine Anpassung an örtliche Bedingungen einfach erfolgen kann.

Das Messelement ist bei normalen Wasser wartungsfrei. Agressive und lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten können je nach Art und Konzentration den Sensor beschädigen und zu Fehlmessungen führen. Eine Verschmutzung der Sensorelektroden führt ebenfalls zu Fehlmessungen.

Mounting Advices

With its dead weight modell LS02 rests on its four contact feet. The detector electrodes are insulated at the lower end so that a background condensation is not detected.

The insulation can be varied in its height (2...4mm) enabling an easy adaption to local conditions.

With normal water, the measuring element is maintenance-free. Aggressive and solvent-based liquids can damage the sensor or result in faulty measurements depending on nature and concentration. A contamination of the sensor electrodes also ends in faulty measurments.

Elektrischer Anschluss

Die Geräte sind für den Betrieb an Schutzkleinspannung (SELV) ausgelegt. Beim elektrischen Anschluss der Geräte gelten die techn. Daten der Geräte.

Electrical Connection

The devices are constructed for the operation of protective low voltage (SELV). For the electrical connection, the technical data of the corresponding device are valid.

Funktionsweise

Das integrierte Messelement misst kontinuierlich die Leitfähigkeit des Sensorkreises über vier Elektroden. Wird die Leitfähigkeit zu hoch (z.B. durch Wassereinbruch) schaltet das Alarmrelais (Relaiskontakt offen) und die rote LED zeigt Wasseralarm an. Bei Netzausfall öffnet der Relaiskontakt ebenfalls.

Im Normalzustand ist das Relais eingeschaltet (Relaiskontakt geschlossen).

Die grüne LED zeigt den Betrieb an.

Function

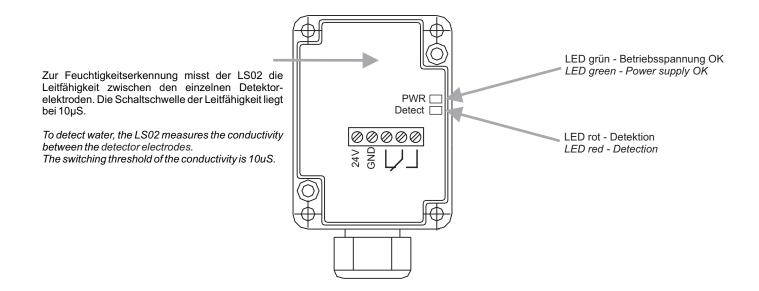
The integrated measuring element is continuously measuring the conductivity of the sensor circuit via four electrodes. If the conductivity is getting to high (e.g. due to water ingresses) the alarm relay is switched (relay contact open) and the red LED indicates water alarm.

With power failure the relay contact is also open. In the normal mode the relay is switched-on (relay contact made). The green LED shows the

Seite 3 Page 3

Anschlussplan

Terminal Connection Plan



Hinweis:

Die Darstellung des Relaiskontaktes gibt den Betriebszustand "Geräte an Spannungsversorgung angeschlossen und keine Betauung vorhanden" wieder. Das Relais ist in diesem Betriebszustand angezogen. Bei Betauung oder bei Ausschalten der Betriebsspannung fällt es ab.

Notice:

The layout of the relais contacts represents the operation status of "devices connected to power supply, no dew permeation". In this operation status, the relay is picked-up. Upon dew permeation or when the operating voltage is switched-off, the relay falls off.

Abmessungen (mm)

Dimensions (mm)

